

# CLEMENS

CLEMENS GMBH & CO. KG - RUDOLF-DIESEL-STR. 8 - D - 54516 WITTLICH - TEL: 0049 65 71 - 929 124 - WWW.CLEMENS-ONLINE.COM



## ■ VITEFF: UN PREMIER BILAN ENCOURAGEANT

C'est du 19 au 22 Octobre dernier que nous avons participé pour la première fois au salon VITEFF à Epernay.

Sur les quatre jours de l'exposition, les trois premiers furent vraiment intéressants. Les visiteurs sur notre stand montrèrent un bel intérêt pour nos machines, posant des questions pertinentes donnant lieu à des conversations constructives. La journée du samedi fut, en ce qui nous concerne, une journée nettement moins professionnel et beaucoup plus familiale et «touristique».

Suite au nombreux contacts noués, nous effectuerons l'année prochaine en Champagne des démonstrations avec les matériels suivants: Le RADIUS X et sa herse rotative, l'ECO-ROLL dans sa version enjambeur développé sur une idée de Jean François Promonet à Saint Maurice de Satonnay (71) et enfin l'effeuilleuse dans les versions 30 et 50 cm. Toutes ces démonstrations seront réalisées avec le soutien de notre partenaire en Champagne, Monsieur Rouspy à Chigny Les Roses.

Ce salon nous aura également permis d'avoir confirmation de ce que nous pensions déjà: continuer à décliner nos produits pour les enjambeurs légers, à l'instar de ce que nous avons réalisé pour l'ECO-ROLL.



# EXPO

## SITEVI 2011

SALON INTERNATIONAL POUR LES FILIÈRES  
VIGNE - VIN & FRUITS - LÉGUMES

# 29/30/01

NOVEMBRE NOVEMBRE DÉCEMBRE  
NOVEMBER NOVEMBER DECEMBER

PARC DES EXPOSITIONS MONTPELLIER / FRANCE

**29 NOVEMBRE AU  
1ER DECEMBRE 2011:  
HALL 7 STAND A 06**

- 716 entreprises présentes
- 45 000 visiteurs
- Plus de 22 pays représentés
- 25 000 m2 d'exposition



# ACTU actualités



## ■ ET LE GAGNANT EST:

Le tirage au sort a désigné le gagnant du jeu proposé lors du salon VITEFF à Epernay, qui recevra donc prochainement une cuve de table en acier inoxydable ainsi que douze bouteilles de vin de la vallée de la Moselle. Félicitations donc à:

### Monsieur Noiret

Champagne Hubert Noiret  
51270 Villevenard



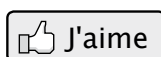
## ■ 60 ANS DE CLEMENS

Nous sommes à la recherche d'anciennes photos afin de préparer la brochure commémorant les 60 ans d'existence de l'entreprise. Si vous avez dans vos archives des photos de matériels, d'expos ou de démonstrations, nous vous serions très reconnaissant de nous les faire parvenir par poste à l'adresse de l'entreprise ou sous forme digitale au mail suivant: [j.gascoin@clemens-online.com](mailto:j.gascoin@clemens-online.com)

Par avance merci.

## ■ DIALOGUE ET VIDEOS

Sur „[www.facebook.com/clemens.france](http://www.facebook.com/clemens.france)“ et „[www.youtube.com/ClemensWeinbau](http://www.youtube.com/ClemensWeinbau)“ vous avez la possibilité de dialoguer en direct avec nous ou de voir les dernières évolutions de notre gamme de produits. Pour être informé en continu et recevoir automatiquement les dernières mises à jour de notre page, il vous suffit de cliquer sur le bouton:



## ■ VINESCOUT SUR CHENILLARD ET ENJAMBEUR

Les adaptations du système de conduite automatique VINESCOUT continuent: Monsieur Dieterich nous livre ici son commentaire sur le système que nous avons monté sur son enjambeur: „Même dans des vignes aux conditions difficiles, le VINESCOUT guide parfaitement la vendangeuse au milieu du rang, ce qui limite l'usure du tapis de transport et du dispositif vibrant. Je

suis tellement satisfait que je vais équiper mon deuxième vendangeur avec ce système,„. Quant aux deux chenillards Carraro, ils sont maintenant en route pour le Brésil. Enfin, nous serons le 9 novembre prochain en Champagne pour une simulation vidéo sur des rangs étroits (1m) pour nous permettre de reprogrammer le système pour les enjambeurs légers.



## ■ ECO-ROLL POUR ENJAMBEURS

En largeur de 400 mm (existe aussi en 500 et 600 mm) l'ECO-ROLL pour tracteur enjambeur permet de régler l'enherbement

des vignes dans les rangs étroits. Simple et robuste, l'ECO-ROLL 400 est économique tant à l'achat qu'à l'utilisation.

